



RECOMENDACIONES PARA EL USO DE UN LENGUAJE INCLUSIVO Y NO SEXISTA



*Dirección de Equidad
de Género y Diversidades*

**Recomendaciones para el
uso de un Lenguaje inclusivo
y no sexista**

Recomendaciones para el uso de un Lenguaje inclusivo y no sexista

El lenguaje inclusivo hace referencia a toda expresión verbal o escrita que utiliza preferentemente vocabulario neutro o bien visibiliza otras identidades de género, evitando la generalización del masculino. A través de esta forma de expresarnos, se intenta erradicar el sexismo que también prevalece en nuestra comunicación.

A continuación, se describen y ejemplifican algunas prácticas sugeridas para incorporar el lenguaje inclusivo en nuestra comunicación verbal, escrita y visual.

Utiliza lenguaje neutro al género: redacta oraciones, procurando emplear palabras que no expresen género

- Omitir el determinante ante sustantivos comunes en cuanto al género.

No inclusivo	Inclusivo
Participaron algunos estudiantes.	Participaron estudiantes.

- Emplear sustantivos colectivos para referirnos a un conjunto de personas, o para mencionar un cargo u ocupación.

No inclusivo	Inclusivo
Los estudiantes.	La comunidad estudiantil.
Los docentes.	El cuerpo docente.

- Omite al agente.

No inclusivo	Inclusivo
Los postulantes acudirán a una capacitación.	Acudirán a una capacitación.

- Usa la palabra **persona**.

No inclusivo	Inclusivo
Todos irán a una capacitación.	Todas las personas irán a una capacitación.

- Usa formas relativas como quien(es), alguien, nadie y cualquiera.

No inclusivo	Inclusivo
Los estudiantes que necesiten apoyo con su proyecto, envíen un correo.	Quiénes necesiten apoyo con su proyecto, envíen un correo.
Todos los estudiantes aportarán a la organización.	Cada estudiante aportará a la organización.

No utilices expresiones discriminatorias

- Evita expresiones con connotaciones negativas.

"No seas niñita..."
"Sea hombrecito para sus cosas..."

- Evita expresiones que perpetúan estereotipos de género.

No inclusivo	Inclusivo
Algunos hombres apoyan con las labores domésticas en sus hogares.	Algunos hombres se encargan de las labores domésticas en sus hogares.

- Evita nombrar a las mujeres en función a un hombre.

No inclusivo	Inclusivo
Ella es la mamá de Carlos.	Ella es Lorena, quien también es la mamá de Carlos.

- Evita mencionar a las mujeres como grupo subalterno.

No inclusivo	Inclusivo
Los migrantes están caminando hacia la frontera, y también van niños y mujeres.	Las personas migrantes, de distintas edades, están caminando hacia la frontera.

- Trata de no uniformar a los distintos géneros, evitando esencializar una única forma de ser o parecer mujer, hombre o persona no binaria.

“En general, la mujer es más hábil...”
“El hombre trans tiende a ser más reservado...”

Sugerencias para el uso de imágenes

- Intenta mostrar diversidad de mujeres, hombres y personas.



- Evita que en imágenes grupales, las mujeres aparezcan en relación a un hombre.



- Visibiliza a mujeres y hombres en distintas actividades, erradicando la división de roles tradicionales según género.



Visibiliza las identidades de género

- Usa formas dobles, es decir, nombra en femenino y masculino.

No inclusivo	Inclusivo
Los estudiantes.	Las estudiantes y los estudiantes.

- Incorpora la e para visibilizar las identidades de género no binarias.

No inclusivo	Inclusivo
Los estudiantes.	Las estudiantes, los estudiantes y les estudiantes.

- Utiliza estrategias tipográficas, ya sea / o ().

No inclusivo	Inclusivo
Los estudiantes.	Las/os/es estudiantes.
	Las (os) (es) estudiantes.

- Si corresponde, emplea la forma femenina del cargo.

No inclusivo	Inclusivo
La abogado.	La abogada.

- No agregues la palabra mujer a la profesión.

No inclusivo	Inclusivo
Una mujer ingeniero.	Una ingeniera.

Referencias

- Consejo Nacional de la Cultura y las Artes (2016) Guía de lenguaje inclusivo de género. Material de trabajo. Recuperado en:
<https://www.cultura.gob.cl/wp-content/uploads/2017/01/guia-lenguaje-inclusivo-genero.pdf>
- Organización de Naciones Unidas (2019). Lenguaje inclusivo en cuanto al género. Recuperado en:
<https://www.un.org/es/gender-inclusive-language/guidelines.shtml>

UOH

Universidad
de O'Higgins



Dirección de
Equidad de Género
y Diversidades

*Dirección de Equidad
de Género y Diversidades*

**Recomendaciones para el
uso de un Lenguaje inclusivo
y no sexista**

Universidad de O'Higgins
Junio de 2021